32003R1988

L 295/54 URADNI LIST EVROPSKE UNIJE 13.11.2003

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1988/2003

z dne 12. novembra 2003

o dodelitvi izvoznih dovoljenj za izvoz sira v Združene države Amerike v letu 2004 v okviru določenih kvot, ki izhajajo iz sporazumov GATT

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1787/2003 ([2]), in zlasti člena 30 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1471/2003 ([3]) odpira postopek za dodelitev izvoznih dovoljenj za izvoz sira v Združene države Amerike v letu 2004 v okviru določenih kvot iz sporazumov GATT.

(2) V členu 20(3) Uredbe Komisije (ES) št. 174/1999 z dne 26. januarja 1999 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 glede izvoznih dovoljenj in izvoznih nadomestil za mleko in mlečne proizvode ([4]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1948/2003 ([5]), so določena merila, po katerih se dodelijo začasna dovoljenja, kadar se zahtevki za izdajo teh dovoljenj vložijo za količine proizvodov, ki presegajo eno od zadevnih kvot za zadevno leto.

(3) Povpraševanje po izvoznih dovoljenjih se je pri nekaterih kvotah in skupinah proizvodov bistveno povečalo in presega, v nekaterih primerih precej, razpoložljive količine. To lahko povzroči, da se posameznemu vlagatelju dodelijo veliko manjše količine, s čimer se zmanjša učinkovitost in uspešnost sheme. Na podlagi izkušenj obstaja tudi nevarnost, da pri dodelitvi zelo majhnih količin posameznemu izvajalcu, izvajalci v teh okoliščinah ne bodo mogli izpolniti svojih izvoznih obveznosti in bodo zato izgubili varščino.

(4) Da bi upoštevali ta položaj, je primerno uporabiti kombinacijo treh meril iz člena 20(3) Uredbe (ES) št. 174/1999. V skladu s točkama (a) in (b) navedenega člena je treba dovoljenja prednostno dodeliti vlagateljem, ki že poslujejo z Združenimi državami Amerike, katerih imenovani uvozniki so hčerinska podjetja in ki so v preteklosti izvozili večje količine zadevnih proizvodov na to namembno območje. Poleg tega je treba v skladu s točko (c) navedenega člena uporabiti koeficient znižanja.

(5) Pri skupinah proizvodov in kvot, pri katerih zahtevane količine le nekoliko presegajo razpoložljive količine, zadošča uporaba kombinacije meril, predvidenih v členu 20(3)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 174/1999, da se dodelijo ekonomsko upravičene količine. Prednost je zato v takem primeru treba dati vlagateljem, katerih uvozniki so hčerinska podjetja, in hkrati uporabiti koeficient znižanja.

(6) Pri skupinah proizvodov in kvot, pri katerih se zahtevki vložijo za količine, ki so manjše od razpoložljivih, je v skladu s členom 20(5) Uredbe (ES) št. 174/1999 primerno, da se vlagateljem preostale količine dodelijo sorazmerno z zahtevanimi količinami. Dodelitev teh dodatnih količin mora biti odvisna od pogoja, da so zainteresirani izvajalci vložili zahtevke in položili varščino.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Zahtevki za izdajo začasnih izvoznih dovoljenj, ki jih za skupine proizvodov in kvote, navedene v stolpcu 3 Priloge k tej uredbi pod opombami 16-Tokio, 16-, 17-, 20- in 21-Urugvaj, 25-Tokio in 25-Urugvaj, v skladu z Uredbo (ES) št. 1471/2003, vložijo:

— vlagatelji, ki dokažejo izvoz zadevnih proizvodov v Združene države Amerike za vsaj eno od zadnjih treh let in katerih imenovani uvozniki so hčerinska podjetja, se odobrijo v skladu s koeficienti dodeljevanja iz stolpca 5 Priloge,

— drugi vlagatelji kot tisti iz prve alinee, ki dokažejo izvoz zadevnih proizvodov v Združene države Amerike za vsako od zadnjih treh let, se odobrijo v skladu s koeficienti dodeljevanja iz stolpca 6 Priloge,

— drugi vlagatelji kot tisti iz prve in druge alinee zgoraj, se zavrnejo.

([1]) UL L 160, 26.6.1999, str. 48.
([2]) UL L 270, 21.10.2003, str. 121.
([3]) UL L 211, 21.8.2003, str. 5.
([4]) UL L 20, 27.1.1999, str. 8.
([5]) UL L 287, 5.11.2003, str. 13.

2. Če znaša dodeljena količina na podlagi zahtevka iz člena 1(1) manj kot dve toni, lahko vlagatelj svoj zahtevek umakne. O tem obvesti pristojne organe v petih delovnih dneh po objavi te uredbe, po čemer se njegova varščina takoj sprosti. Pristojni organ obvesti Komisijo v osmih delovnih dneh po objavi te uredbe o količini, za katero so bili umaknjeni zahtevki in sproščena varščina.

3. Zahtevki za izdajo začasnih izvoznih dovoljenj, vloženi v skladu z Uredbo (ES) št. 1471/2003, ki jih za skupino proizvodov in kvoto, navedeno v stolpcu 3 Priloge k tej uredbi pod opombo 18-Urugvaj, vložijo:

— vlagatelji, katerih imenovani uvozniki so hčerinska podjetja, se odobrijo v skladu s koeficientom dodeljevanja iz stolpca 7 Priloge,

— drugi vlagatelji kot tisti iz prve alinee, se odobrijo v skladu s koeficientom dodeljevanja iz stolpca 8 Priloge.

4. Zahtevki za izdajo začasnih izvoznih dovoljenj, ki se v skladu z Uredbo (ES) št. 1471/2003 vložijo za skupino proizvodov in kvote, navedene v stolpcu 3 Priloge pod opombama 22-Tokio in 22-Urugvaj, se odobrijo za zahtevane količine. Pri nadaljnjih zahtevkih trgovca v 20 delovnih dneh po začetku veljavnosti te uredbe in po pologu veljavne varščine, se lahko izdajo začasna izvozna dovoljenja za dodatne količine v skladu s koeficientom dodeljevanja iz stolpca 9 Priloge.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. novembra 2003

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA

Opredelitev skupine v skladu z dodatnimi opombami iz poglavja 4 usklajenega tarifnega programa Združenih držav Amerike		Opredelitev skupine in kvote	Razpoložljiva količina za leto 2004(t)	Koeficient dodeljevanja iz člena 1(1)		Koeficient dodeljevanja iz člena 1(3)		Koeficient dodeljevanja iz člena 1(4)
Št. opombe	Skupina			Prva alinea	Druga alinea	Prva alinea	Druga alinea	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
		16. Ni posebej predvideno		1 6-Tokija	908,877	0,1965479	0,0655160	—
—	—	16-Urugvaja	2 346,000	0,1513203	0,0504401	—	—	—
17.	Modra plesen	17-Urugvaja	300,000	0,2147971	0,0715990	—	—	—
18.	Cheddar	18-Urugvaja	1 000,000	—	—	1,0000000	0,6671750	—
20.	Edamec/gauda	20-Urugvaja	1 000,000	0,3259807	0,1086602	—	—	—
21.	Italijanska vrsta	21-Urugvaja	700,000	0,2350571	0,0783524	—	—	—
		22. Švicarski sir ali ementalec, brez lukenj		22-Tokija	393,006	—	—	—
—	1,1089209	22-Urugvaja	380,000	—	—	—	—	1,1377246
		25. Švicarski sir ali ementalec, z luknjami		25-Tokija	4 003, 172	0,4294560	0,1431520	—